

Documentación en “Cuéntame”

Elena de la Cuadra de Colmenares
Dpto. Biblioteconomía y Documentación
Universidad Complutense

0. Introducción

La serie “Cuéntame” es una producción de las productoras Cartel y Grupo Ganga, que se emite los jueves por la noche en Televisión Española, desde el día 13 de septiembre de 2001. Está dirigida por Tito Fernández y Agustín Crespi, e interpretada por Imanol Arias, Ana Duato, María Galiana, Irene Visedo, Pablo Ribero y Ricardo Gómez, quienes dan vida a los Alcántara, una familia de clase media de un barrio de las afueras de Madrid.

El proyecto estaba en marcha desde mucho antes –“mucho antes” quiere decir, en el peor de los casos, varios años en los que la idea viajó por varias televisiones; en el mejor, desde octubre de 2000. Cuando se incorpora el equipo completo de documentación, dentro del que nos encontramos, en junio de 2001, ya estaba comenzado el trabajo. Del equipo que continúa trabajando hoy día, estaban en el proyecto varias personas que ayudaron, poco a poco, a reunir la información gráfica y textual sobre los acontecimientos del año 1968, punto de partida cronológico de la serie. Entre estas personas están Cristina Lago, Fausto Arias, y el productor ejecutivo, Miguel Ángel Bernardeau; entre todos recopilaron libros, fotografías y fotocopias de prensa de aquel año.

En junio de 2001 se empieza a recopilar información audiovisual. Este es el momento en que comenzamos nuestra labor de documentalistas, con tres misiones fundamentales: encontrar, gestionar y dar salida a la documentación procedente de televisión, radio y publicidad. A esas tareas poco a poco se van añadiendo otras: informar a los guionistas sobre los hechos de 1968, mostrar imágenes a los guionistas, directores y montadores, “inventarnos” la radio de 1968 ante la destrucción de cintas originales, encontrar y digitalizar los escasos documentos sonoros de la época, hablar con los creadores de la publicidad, y con los anunciantes, y conseguir los derechos de emisión gratuitamente, hablar con filmotecas extranjeras y conseguir, esta vez pagando, los derechos de series famosas de los 70, acudir a sonorizar, ayudar a los decoradores, transportar cintas de NO-DO –Joaquín Costa– a Televisión Española –Prado del Rey–, conseguir imágenes para los minutos en que aparecen los créditos de salida, digitalizar imágenes en el ordenador, asistir a los doblajes que “recrean” la época...

De cada una de estas funciones podríamos hablar toda la tarde. Les emplazo para otra ocasión para discutir *cuántas* de estas tareas corresponden realmente a un documentalista... Pero hoy vamos a centrarnos en la gestión de imágenes en movimiento, el trabajo más apasionante de los mencionados anteriormente.

1. Los fondos de Televisión Española.

La serie “Cuéntame” es una coproducción de Grupo Ganga y Televisión Española. Es importante señalar este hecho, ya que sin las imágenes que nos proporciona TVE esta

serie no sería posible (o sería muchísimo más cara, lo que, en términos de productores, productores ejecutivos y contables, es sinónimo de “imposible”).

En TVE trabajan dos documentalistas, Eva León e Inma López, que son quienes nos proporcionan el material. Lamentablemente para nosotras, las documentalistas de Grupo Ganga, la parte del proceso que se desarrolla en TVE (que a continuación detallaremos) nos es totalmente ajena. Y digo “lamentablemente” porque sería apasionante bucear en los fondos del ente, y porque ganaríamos tiempo.

Es pues, el fondo de TVE la principal fuente de imágenes. En ocasiones recurrimos también a productoras y filmotecas extranjeras cuando las imágenes que necesitamos no se encuentran allí o han sido ya difundidas en exceso por la casa.

2. El ordenador

Antes de continuar con la exposición, haremos una breve exposición del equipo informático que empleamos para el control de las imágenes.

El equipo informático consta de un ordenador Pentium III, con tres discos duros, escáner y tarjeta digitalizadora. La base de datos es multimedia, Knosys, lo que nos permite un ágil gestión de los clips más utilizados (o los que son susceptibles de ser más utilizados).

Al llegar la cinta y hacer el minutado, las documentalistas seleccionamos los mejores clips: los que son más representativos de la época (por ejemplo, alguno que alaba las “virtudes” del ama de casa), los que son más curiosos (por ejemplo, un ovni fabricado por un español, o los peinados del año 2000), los que se van a utilizar en la serie con toda seguridad (la llegada del hombre a la luna), o los que servirán como cortinillas. El formato de Knosys nos permite mostrar a nuestros usuarios rápidamente cada uno de estos clips sin necesidad de acudir a la cinta VHS.

3. Gestión de imágenes de archivo

3.1. La búsqueda en TVE

Como hemos dicho arriba, la búsqueda de imágenes de TVE nos es ajena a las documentalistas de Grupo Ganga. En Prado del Rey trabajan dos documentalistas para la serie “Cuéntame”: Eva León e Inma Díaz. De un modo natural, con el paso de los meses, se han repartido sus funciones del siguiente modo: Inma Díaz se ocupa de las búsquedas sin petición previa, y Eva León de las búsquedas bajo demanda y de los repicados.

a) Búsquedas sin petición previa.

Cuando los guionistas preparan la escaleta¹ del guión y nos la entregan, se realiza una primera llamada a TVE, para resumirle brevemente el contenido del episodio. Con las líneas argumentales del guión, se empieza a realizar una búsqueda de las imágenes de la época, por si puede sernos de ayuda para el episodio, o incluso para sugerir ideas a los guionistas.

¹ Escaleta: breve sinopsis esquematizada de lo que será el guión. En la escaleta ya aparecen las líneas argumentales del episodio. Tras el visto bueno de dirección, producción y documentación, el guión se elabora y se reparte a todo el equipo.

En TVE preparan entonces, con estos datos, una cinta VHS con imágenes de todo tipo, y con código de tiempo Debido al desorden del ente, en estas cintas pueden aparecer también imágenes no solicitadas, incluso imágenes que no tengan nada que ver con el guión que está en preparación, pero que son, o intuimos que pueden ser, muy valiosas en el futuro.

Esta cinta VHS tiene clips de dos o tres minutos con imágenes de producción propia de TVE y de NO-DO. En ocasiones, la duración total de la cinta es de dos horas (lo más habitual es que sean de una hora, u hora y media). Esta cinta VHS es un duplicado exacto de una Betacam, el formato profesional del que se han copiado todos estos clips.

Cuando llegan a Grupo Ganga procedemos a realizar un minutado (que explicaremos con detenimiento más abajo). Se analiza la cinta completa. Cuando vemos algún clip que se va a usar en el episodio, se realiza la segunda llamada, a solicitar una búsqueda bajo demanda.

b) Búsqueda bajo demanda

Con los datos de la cinta (resultado de la primera búsqueda) se envía un fax a TVE con el código de tiempo (o TCR) de entrada y de salida del clip que nos interesa. En Prado del Rey vuelven a buscar la cinta de la que procedían esas imágenes y se nos hace llegar una copia, esta vez en Betacam y sin TCR, lista para emisión. Esta Betacam es registrada (más abajo veremos cómo) y puesta a disposición de los montadores y directores.

3.2. Búsqueda en NO-DO y otras filmotecas.

Hay ocasiones en que las imágenes que nos llegan de TVE, tras la primera búsqueda antes mencionada, no son suficientes, o no son buenas. Por ejemplo: las imágenes sobre las manifestaciones estudiantiles de mayo de 1968. Evidentemente, en España la situación política no permitía grabar mucho metraje de estos acontecimientos; ¿para qué se va a grabar una cosa que no se va a contar?. Aún así, sí existían imágenes, y de buena calidad. Pero nuestros directores querían algo que no podíamos encontrar en España: imágenes que no se hubieran visto mucho. Y lo poco que tenía TVE se ha visto mucho, muchísimo, en los especiales sobre la Transición y los 25 años de Democracia, fundamentalmente en dos programas producidos por Radio Televisión Española: “Los años vividos” y “La transición”.

Así pues, fue necesario buscar imágenes de manifestaciones fuera de España.

3.3. Análisis de las imágenes

Cuando llegan las VHS de Televisión Española se procede a su minutado. En este caso se ha considerado como unidad documental a la cinta VHS entera, no a cada clip por separado. Esto se ha hecho así por dos razones. En primer lugar, como se ha comentado antes, las VHS llegan con gran cantidad de imágenes, a veces dispares, pero en ocasiones con una misma idea en común (por ejemplo, “Fútbol” o “Semana Santa”). Si se hiciera un registro de cada clip la base de datos crecería a un ritmo desmesurado. En segundo lugar, el uso de la base de datos Knosys facilita la búsqueda de texto libre en todos los campos, por lo que no es preciso ceñir la búsqueda a un campo concreto ni a unos descriptores determinados. La introducción de la información es más rápida también con este sistema,

ya que esta base permite introducir gran cantidad de texto en un campo, y no es necesario delimitar previamente la longitud del mismo.

3.4. Visionado y copias de las imágenes al equipo

Tras el visionado de la cinta (al mismo tiempo que se están encargando las copias en Betacam), hacemos unas copias de VHS a VHS para distintos miembros del equipo técnico y artístico.

a) Actores

Los actores necesitan conocer las imágenes. Sus personajes reaccionan y se desenvuelven con las imágenes de la época, y los actores necesitan, antes y durante el rodaje, saber de qué tipo de imágenes estamos hablando.

El uso más habitual en cuanto a actuación se refiere es el de “Referencia de Actores”. Llamamos “Cinta de Referencia de Actores” a la copia en VHS que los actores ven mientras se rueda. Lo más normal es que la cámara no capte estas imágenes², pero los actores sí las están viendo mientras actúan.

Otra de las funciones de las VHS para los actores es la de documentación. Mientras están preparando su personaje, necesitan saber cómo era la realidad de 1968. Algunos ejemplos: el personaje de Pere Ponce (El padre Eugenio) nos pidió imágenes de sacerdotes; los jóvenes pidieron imágenes de discotecas para ver cómo se bailaba en la época.

b) Guionistas

Aunque son los guionistas los que en un primer lugar han pedido las imágenes, o las han incluido en la trama (es decir, ya saben qué imágenes son), también se les hace llegar una cinta en determinados casos.

Citaremos algunos ejemplos de cuándo se les hace una copia de VHS:

- Cuando llegan imágenes no solicitadas que pueden servir en un futuro. Cuando en la ficción estábamos en noviembre de 1968, nos mandaron unas imágenes, sin haberlas solicitado, de la Casa de Fieras del Retiro; les mostramos las imágenes avisándoles de que la Casa de Fieras cerró en primavera de 1969. Algo parecido ocurre con el Parque de Atracciones – que se inaugura en mayo de 1969 –, con el Zoológico y con el Circo Price.
- Cuando las imágenes que pidieron no se han localizado (en ocasiones, simplemente, no existen), pero tenemos una alternativa que puede encajar en el guión haciendo pequeños cambios.
- Cuando en la trama se oyen las palabras del reportaje de televisión que están viendo los actores (y por lo tanto estarán escritas en el guión que van a memorizar). Los guionistas necesitan saber exactamente el texto para reproducirlo.

c) Ambientación (decoración, vestuario)

d) Entrenadores (coreógrafo)

3.5. Uso de las imágenes

Con las imágenes ya en Betacam, el equipo de dirección las emplea con distintos fines. Estos son los usos que se hacen de las imágenes de época:

² Para que una cámara capte las imágenes de un monitor de televisión es necesario sincronizar las frecuencias de ambos aparatos. Esto es difícil y necesita mucho tiempo. De no hacerse así, aparece una línea que se mueve de arriba a abajo en el monitor.

- a) Cortinillas / Paso de tiempo
- b) Imágenes en la televisión vistas por los personajes
- c) Forrest Gump / Sueños

4. CONCLUSIÓN – DEBATE

- Uso del material de archivo para ficción
- “Cláusula de conciencia” del documentalista cuando se falsea la realidad
- Elección de determinado material, obviando hechos históricos de personajes vivos en la actualidad.
- ¿Dónde acaba la misión del documentalista? ¿Quién debe tomar la última decisión en caso de opiniones encontradas (guionistas – productores – directores – documentación)?
- Ética en la reconstrucción sonora (nosotros, gol de Zarra).